

<http://dechargelarevue.com/I-D-no-345-Du-mouvement-Docker.html>



I.D n° 345 : Du mouvement Docker

- Le Magnum - Les I.D -

Date de mise en ligne : lundi 29 août 2011

Copyright © Décharge - Tous droits réservés

Harry R. Wilkens, créateur de bulletin *Dockernet*

Comment expliquer qu'un poète californien, de langue anglaise, tout à fait inconnu dans son propre pays, peut être présent depuis 30 ans dans les publications francophones, y compris et peut-être surtout les plus modestes ? Interrogation parmi beaucoup d'autres, qui nourrit *le Mystère von Neff* tel que je l'ai exposé ici-même, dans l'*I.D n° 280* (et *280 bis*).

Qui au vrai est **Erich von Neff** ? Nous serons fortement redevables à Jean Hautepierre, son traducteur actuel, pour faire le point sur celui qui aime à se présenter comme "*le docker de San Francisco*", dans un dossier à paraître prochainement dans la revue. On y lira en particulier un interview qu'à distance le poète nous a accordé, - une première ! On s'apercevra qu'il ne répond que partiellement, avec une apparente réticence, à notre questionnement ; et il laisse paraître ce faisant une propension certaine à la mystification : par exemple, quel crédit accorder à ce prix Victor Hugo qu'il s'attribue ? Mais je ne désamorcerai pas davantage ces propos, que je laisserai aux [abonnés](#) de *Décharge* le plaisir de découvrir.

Un point de l'histoire littéraire cependant, incidemment abordé au cours de ces recherches : l'existence d'un *Mouvement Docker*, qu'animait depuis la Suisse le poète américain Harry Wilkens, et dans lequel von Neff fut impliqué. C'est Jean Hautepierre qui me mit sur la voie, déclarant : « *Gardons à l'esprit que la défunte revue suisse Dockernet a porté ce titre en hommage à Erich von Neff...* ». Cette affirmation est à nuancer : *Dockernet*, expression du *Mouvement Docker*, feuille mensuelle et polyglotte de 2 pages, active jusqu'en 2000, se réfère aussi selon Harry Wilkens à « *un autre poète-docker prénommé Eric (Erik "Trigger" Olsesen), du Danemark, présent quant à lui au Festival de Poésie de Struga, en Macédoine, en 1997* », où *Dockernet* fut lancé « *en l'absence de von Neff* », précise-t-il, ruinant ainsi l'espoir d'un témoignage direct ...

La poésie d'**Harry Wilkens** (ou Harry R. Wilkens, afin d'éviter la confusion avec le guitariste homonyme) est dans la ligne de ce que publiait *Dockernet*, « *une poésie franche comme une herbe sauvage et forte comme un étalon indompté* », écrivait Serge Feray. Un trop bref échantillon ci-après. Il n'est pas interdit de rapprocher cet art direct et non-académique de l'écriture d'un Bukowski.

Le monde réel

Regardant dans la rue

depuis le quatrième étage

d'un restaurant

parmi la foule grouillante

en pause de midi,

deux hommes promènent tranquillement

leurs menus CHIENS sexy.

Je me demande si cela pourrait

se passer aussi

au Caire ou à Calcutta.

Entre diplomates peut-être, mais

ils laisseraient ce boulot

plutôt à leurs femmes

et préféreraient le jogging.

Peut-être qu'au Caire ou à Calcutta

les hommes promènent leurs ENFANTS,

ou seulement tous leurs SOUCIS.

(traduction : Christine Zwingmann)